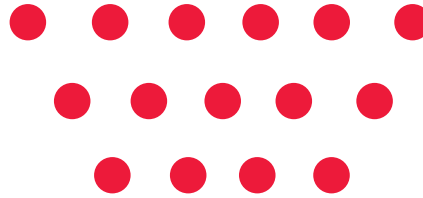




Air Purifier



"Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are trademarks of Sharp Corporation.

High-Density 7000*

UA Інструкція з експлуатації

RU Руководство по эксплуатации

EL Εγχειρίδιο χρήσης

HR Priručnik za uporabu

BY Інструкцыя па эксплуатацыі

MK Упатство за работење



Air Purifier With Humidifying Function

KC-D60EU
KC-D50EU
KC-D40EU

* The number in this technology mark indicates an approximate number of ions supplied into air of 1 cm³, which is measured around the center of a room with the "high-density Plasmacluster 7000" applicable floor area (at 1.2 m height above the floor) at the medium wind volume in humidifying & air purifying mode, or in air purifying mode, when a humidifier/air purifier or an air purifier using the high-density Plasmacluster ion evolving device is placed close to a wall. This product is equipped with a device corresponding to this capacity.

For Life

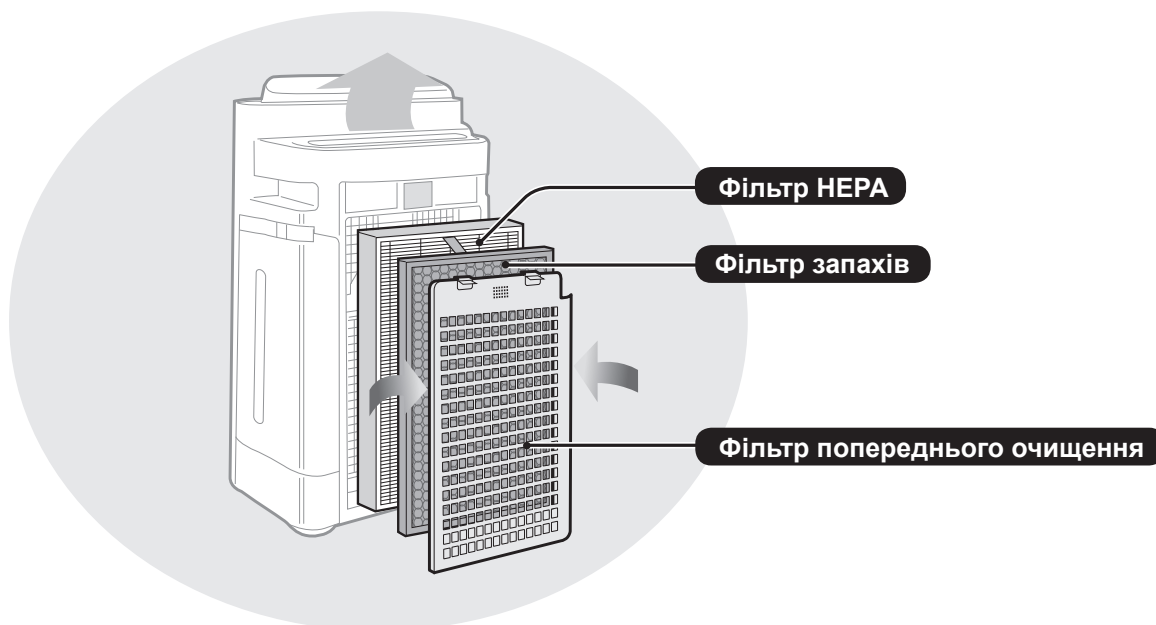
Прочитайте, перш ніж починати користуватися новим очищувачем повітря

Очищувач повітря втягує кімнатне повітря через повітрозабірник, пропускає його крізь фільтр попереднього очищення, фільтр запахів і фільтр HEPA, що розташовані усередині апарата, а потім випускає повітря через випускний отвір. Фільтр HEPA здатний видаляти з повітря, що проходить крізь нього, до 99,97% частинок пилу завбільшки лише 0,3 мікрона, а також сприяє усуванню запахів. Фільтр запахів поступово очищує повітря, яке проходить крізь нього, від запахів.

Деякі запахові сполуки, поглинуті фільтрами, із бігом часу розкладаються, що призводить до виникнення іншого запаху. Залежно від середовища застосування, особливо за екстремальних умов (значно важчих, аніж звичайні побутові умови), період, протягом якого цей запах може ставати різким, може бути коротшим від очікуваного. Якщо запах не зникає, фільтр потрібно замінити.

ПРИМІТКА:

- Очищувач повітря призначений для усуванню завислих в повітрі пилу й запахів, але не здатний очищувати повітря від шкідливих газів (очищувач чадного газу, який міститься у сигаретному димі). Якщо залишилося джерело запаху, він може не усунути його повністю.



(На загальній ілюстрації зображено модель KC-D60EU.)

ФУНКЦІЇ

Унікальне поєднання технологій очищення повітря

Потрійна система фільтрування + Plasmacluster + зволоження

ЗАТРИМУЄ ПИЛ*

Фільтр попереднього очищення затримує пил та інші завислі частинки, які містяться в повітрі.

ПОСЛАБЛЮЄ ЗАПАХИ

Дезодоруючий фільтр усуває найпоширеніші побутові запахи.

ЗМЕНШУЄ КІЛЬКІСТЬ ПИЛКУ І ПЛІСЕНЕВИХ ГРИБКІВ*

Фільтр HEPA вловлює 99,97% частинок завбільшки лише 0,3 мікрона.

ОСВІЖАЄ

Plasmacluster використовує для очищення повітря ті ж самі принципи, які закладено у природних механізмах самоочищення середовища, — внаслідок утворення сбалансованої кількості позитивних і негативних іонів.

ЗВОЛОЖУЄ

*Коли повітря проходить через фільтрувальний пристрій.

Сенсори апарата безперервно контролюють якість повітря й автоматично коригують експлуатаційні параметри відповідно до виміряної чистоти й вологості повітря.

ЗМІСТ

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .. UA-2

- УВАГА!
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ
- ПОРЯДОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ ФІЛЬТРА

НАЗВИ ДЕТАЛЕЙ UA-5

- ВИГЛЯД СПЕРЕДУ / ЗЗАДУ
- ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ
- ІЛЮСТРАТИВНА СХЕМА ДИСПЛЕЯ

ПІДГОТОВКА ДЛЯ РОБОТИ UA-7

- ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРА
- ЗАПРАВКА БАЧКА ВОДОЮ

ЕКСПЛУАТАЦІЯ UA-9

- ЗВОЛОЖЕННЯ ЧИСТОГО ПОВІТРЯ
- ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ
- ЧИСТИЙ ІОННИЙ ДУШ
- ШВИДКІСТЬ ОБЕРТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА
- ВИМИКАННЯ ІОНІЗАТОРА PLASMACLUSTER
- БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ

КОРИСНІ ФУНКЦІЇ UA-11

- ВИМИКАЧ ІНДИКАТОРІВ
- УВІМКНЕННЯ ТАЙМЕРА
- ТАЙМЕР ВИМКНЕННЯ
- РЕГУЛЮВАННЯ ЧУТЛИВОСТІ СЕНСОРА

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .. UA-12

- ІНДИКАТОР СТАНУ ФІЛЬТРА
- ВКАЗІВНИК РОБІТ З ДОГЛЯДУ
- ДЕМОНТАЖ СИСТЕМИ ЗВОЛОЖЕННЯ
- БАК ДЛЯ ВОДИ
- ЗВОЛОЖУВАЛЬНИЙ ФІЛЬТР
- ЛОТОК ДЛЯ ЗВОЛОЖЕННЯ ТА КРИШКА
- ЗАДНЯ ПАНЕЛЬ
- ФІЛЬТР HEPA/ФІЛЬТР ЗАПАХІВ
- КОРПУС
- ЗАМІНА ФІЛЬТРА

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .. UA-17

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ UA-20

Дякуємо за придбання очищувача повітря SHARP. Перш ніж користуватися очищувачем повітря, уважно прочитайте інструкцію.

Після ознайомлення збережіть інструкцію у зручному місці для подальшого використання.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Користуючись електроприладами, слід дотримуватись основних правил техніки безпеки, зокрема:

УВАГА! З метою зменшення ризику ураження електричним струмом, пожежі чи травмування людей дотримуйтесь таких правил:

- Перш ніж починати користування апаратом, повністю прочитайте інструкцію.
- Користуйтеся тільки електророзеткою з напругою 220-240 вольт.
- **Не користуйтеся апаратом, якщо пошкоджено його шнур чи вилку живлення, або якщо розетка не забезпечує надійного з'єднання.**
- Періодично очищуйте вилку від пилу.
- **Не вставляйте пальці чи сторонні предмети у повітрязабірний чи випускний отвір.**
- **Виймаючи вилку з розетки, завжди тримайте в руці вилку, а не тягніть шнур.**
Інакше може статися коротке замикання, яке може спричинити ураження електричним струмом чи пожежу.
- Будьте обережні, щоб не пошкодити шнур живлення — це може спричинити ураження електричним струмом, надмірне нагрівання чи пожежу.
- **Не виймайте вилку мокрими руками.**
- **Не користуйтеся цим апаратом біля газових приладів чи вогнищ.**
- Перш ніж наливати воду в бак для води, чистити апарат або коли апарат не використовується, виймайте вилку з розетки. Інакше може статися коротке замикання, яке може спричинити ураження електричним струмом чи пожежу.
- **Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура живлення в разі пошкодження має здійснити виробник, його агент із обслуговування, авторизований сервісний центр Sharp або особа аналогічної кваліфікації.**
- Обслуговування цього очищувача повітря має здійснювати тільки авторизований сервісний центр компанії Sharp. Якщо виникнуть якісь несправності, необхідність у налаштуванні чи ремонті, звертайтеся у найближчий сервісний центр.
- Не користуйтеся апаратом під час застосування аерозольних засобів для знищення комах, у приміщеннях, де на предметах осідає жирний наліт, у повітрі наявний дим чи хімічні аерозолі, можуть утворюватись іскри від запалювання сигарет, а також у місцях, де апарат може намокнути, наприклад у ванній.
- Будьте обережні, очищаючи апарат. Сильні корозійно-активні засоби для чищення можуть пошкодити зовнішні поверхні.
- Щоб перенести чи пересунути апарат, спочатку вийміть бак для води та лоток для зволоження, а потім візьміть апарат за ручки, розташовані на бічних стінках.
- Не пийте воду, яка міститься в баку для води чи лотку для зволоження.
- Щодня замінійте воду в водяному баку свіжою водою з-під крану, а також регулярно очищуйте бак для води або лоток для зволоження. (Див. інформацію на сторінці UA-13 та UA-14). Коли апарат не використовується, зливайте воду з баку для води і лотка для зволоження. Якщо вода залишиться у баку для води чи лотку для зволоження, це може призвести до виникнення плісняви, бактерій та появи неприємних запахів.
У рідкісних випадках ці бактерії можуть завдати шкоди здоров'ю.
- Користуватись апаратом можуть діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань чи досвіду, за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює небезпеки, пов'язані з використанням апарата, і навчав користуватись ним у безпечний спосіб. Діти не мають гратися з апаратом. Дітям заборонено без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування.



ПРИМІТКА Телевізійні та радіоперешкоди

Якщо цей очищувач повітря створює перешкоди прийманню радіо-чи телепередач, спробуйте усунути їх одним або кількома наведеними способами:

- змінивши орієнтацію чи місце розташування приймальної антени;
- збільшивши відстань між апаратом і радіоприймачем, телевізором чи радіоодинарником;
- увімкнувши апарат і радіоприймальні пристрої в електророзетки, які належать до різних електричних кіл;
- звернувшись по допомогу до дилера чи досвідченого радіо- чи телемайстра.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Не перекривайте повітрязабірний чи випускний отвір.
- Не ставте апарат на чи поруч із гарячими предметами, наприклад плитами чи обігрівачами, а також у місцях, де на нього може потрапляти пара.
- Під час використання апарат завжди має бути в вертикальному положенні.
- **Для пересування апарат слід брати за ручки, розміщені на бічних стінках.**

Не пересувайте апарат під час експлуатації.

- Не пересувайте й не змінюйте напрямок корпусу, коли коліщатка заблоковано гальмом.
- При переміщенні пристрій слід підіймати, якщо поверхню підлоги легко пошкодити, якщо вона нерівна, вкрита циночками або килимом з товстим ворсом.
- Переміщуючи апарат на коліщатках, пересувайте його в горизонтальному напрямку.
- Перш ніж пересувати апарат, вимкніть його й вийміть бак для води; будьте обережні, щоб не защемити пальці в завісах.
- **Не користуйтеся пристроєм, якщо в нього не встановлено належним чином фільтри, бак для води і лоток для зволоження.**
- **Не мийте й не використовуйте повторно фільтр НЕРА і зволожувальний фільтр.**

Це не тільки не поліпшує коефіцієнт фільтрування, а й може спричинити ураження електричним струмом чи несправність.

- **Очищуйте зовнішню поверхню тільки м'якою тканиною.**

Не користуйтеся леткими рідинами та (або) мийними засобами.

Це може призвести до пошкодження поверхні апарата.

Крім того, в результаті можуть зіпсуватися індикатори.

- **Частота технічного обслуговування залежить від твердості й забрудненості води, яка використовується у пристрої. Чим твердіша вода, тим частіше доведеться видаляти осад.**
- **Тримайте апарат далі від води.**



ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Використовуйте тільки свіжу воду з-під крану. Використання води з інших джерел пов'язане з небезпекою появи плісняви, грибків чи бактерій.
- Не струшуйте бак для води, тримаючи його за ручку для носіння.
- На виймайте зволожувальний фільтр із рами фільтра.
- Під час виймання або чищення лотка для зволоження не допускайте проливання води.
- Не знімайте поплавець і ролик.
Якщо поплавець або ролик від'єднуються, див. інформацію на сторінці UA-18.
- Не користуйтеся для технічного обслуговування лотка для зволоження та кришки мийними засобами.
Їхня дія може спричинити деформацію, втрату блиску й утворення тріщин (внаслідок чого може відбуватися витікання води).
- Під час технічного обслуговування не тріть задню панель.
- Миючи фільтр запахів, не згинайте й не складайте його.

ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ

- **Щоб уникнути електромагнітних завад, під час використання апарат слід розташовувати на відстані не менше ніж 2 метри від обладнання, яке використовує електромагнітні хвилі, як-от телевізори чи радіоприймачі.**
- **Не ставте апарат у місці, де на сенсор може потрапляти потік вітру.**
Тоді апарат працюватиме неправильно.
- **Не використовуйте апарат у місцях, де до нього можуть торкатись меблі, тканина чи інші предмети, перекриваючи повітрязабірні та (або) випускні отвори.**
- **Не користуйтеся апаратом у місцях, де на ньому може конденсуватись волога чи відбуваються значні перепади температури. Використовувати апарат слід за температури повітря від 5 до 35 °C.**
- **Ставте апарат на стійку поверхню у місці, де забезпечено достатню циркуляцію повітря.**
Якщо апарат стоятиме на товстому килимку, він може трохи вібрувати.
Щоб із баку для води та (або) лотка для зволоження не витікала вода, ставте апарат на горизонтальну поверхню.
- **Не ставте апарат у місцях, де утворюється бруд чи жирний дим.**
Це може призводити до того, що поверхня апарата вкриватиметься тріщинами, або сенсор працюватиме неправильно.
- **Щоб забезпечити достатній потік повітря, апарат має бути розміщено на відстані приблизно 30 см (1 фт) від стіни.**
Апарат добре очищуватиме повітря від пилу, навіть якщо стоятиме у 3 см від стіни, але рекомендується розміщувати його подалі від стін, бо він може забруднити стіну чи підлогу навколо себе.

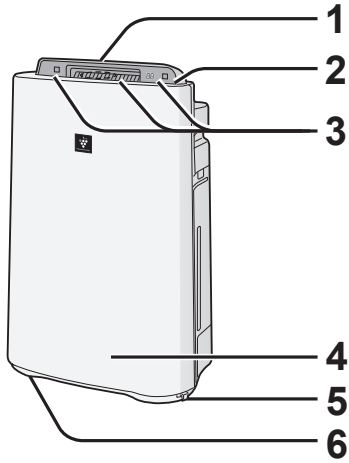
ПОРЯДОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ ФІЛЬТРА

- Щоб правильно здійснювати догляд і технічне обслуговування фільтрів, дотримуйтесь вказівок у поданій інструкції.

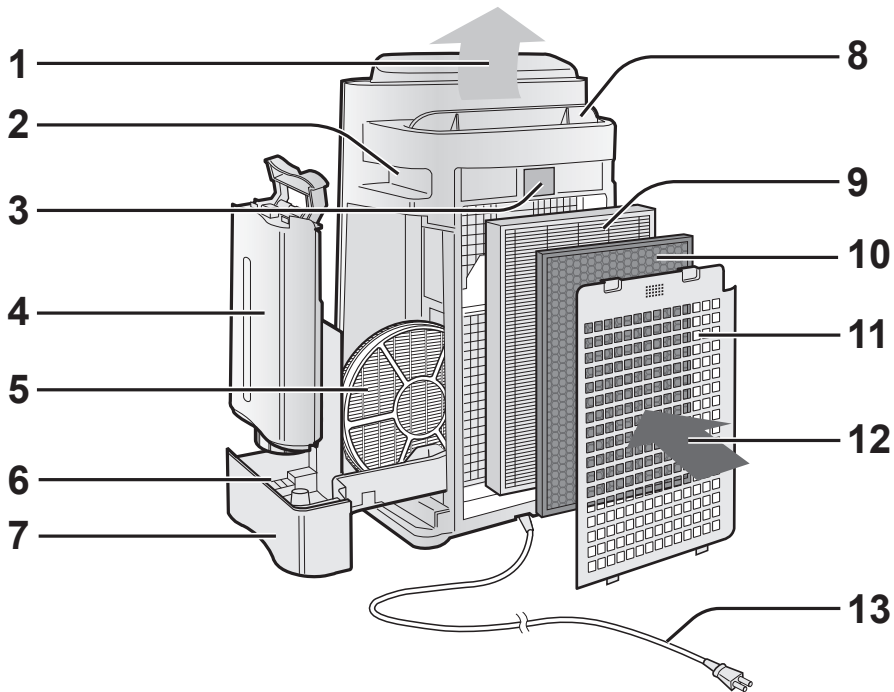
UA-4

НАЗВИ ДЕТАЛЕЙ

ВИГЛЯД СПЕРЕДУ / ЗЗАДУ



1	Вихід повітря (спереду)
2	Панель керування (див. інформацію на сторінці UA-6)
3	Дисплей (див. інформацію на сторінці UA-6)
4	Головний блок
5	Опора (2 шт.)
6	Коліщатко (4 шт.)

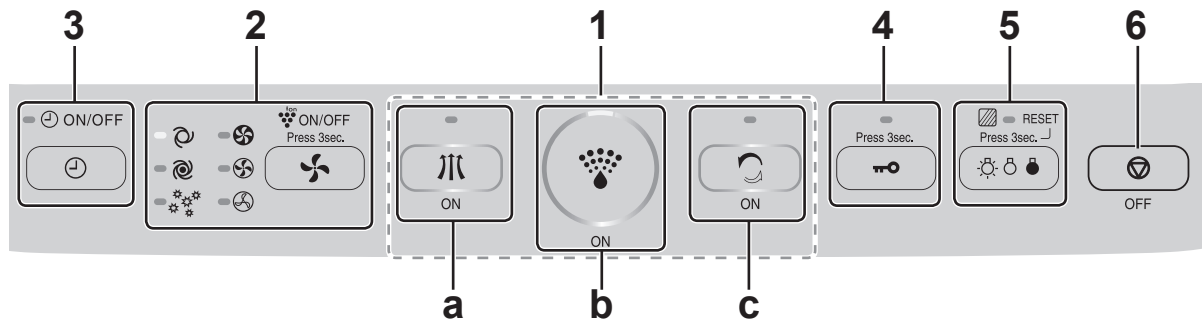


1	Вихід повітря	6	Поплавець
2	Ручка (2 шт.)	7	Лоток для зволоження
3	Сенсор (внутрішній) •Сенсор запиленості •Сенсор температури й вологості •Сенсор запаху (тільки у моделях KC-D60EU та KC-D50EU)	8	Дефлектор (автоматичний)
		9	Фільтр НЕРА (білий)
		10	Фільтр запахів (чорний)
4	Бак для води	11	Задня панель (фільтр попереднього очищення)
5	Зволожувальний фільтр	12	Повітрязабірник
		13	Шнур живлення з вилкою

UA-5

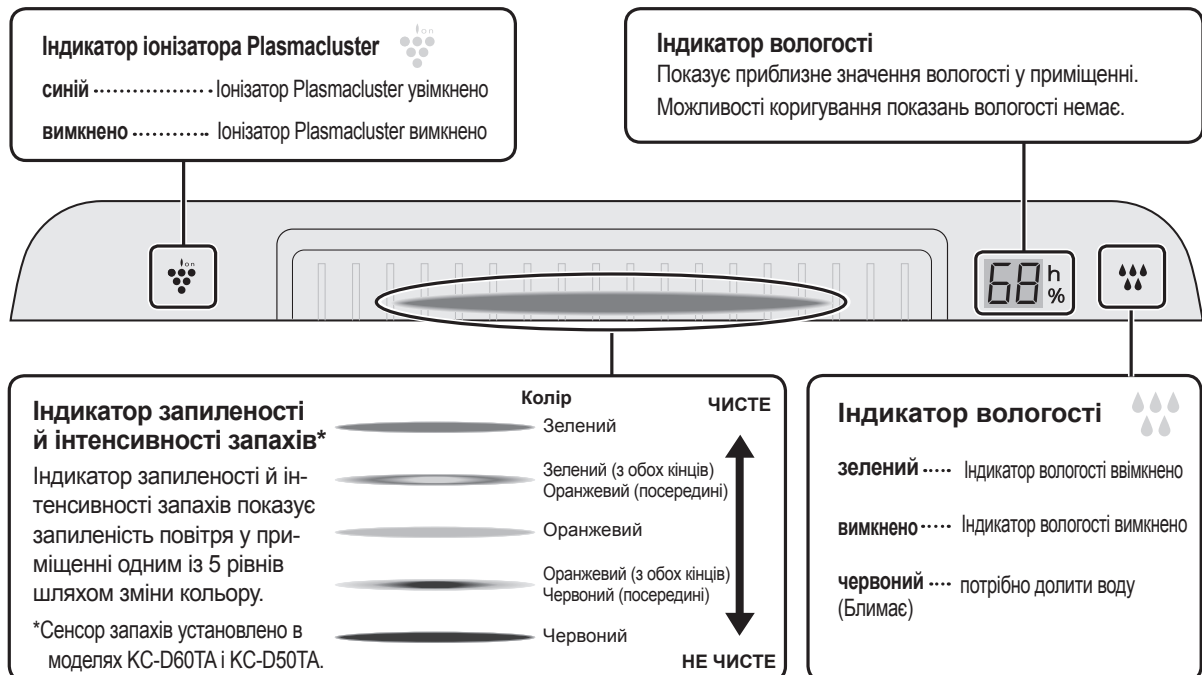
НАЗВИ ДЕТАЛЕЙ

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1	Кнопка вимикача	5	• Кнопка вимикача освітлення • Кнопка скидання лічильника часу роботи фільтра (натисніть на 3 секунди) / ІНДИКАТОР (оранжевий)
a	Кнопка режиму «Чисте повітря» / індикатор (зелений)	6	Кнопка живлення
b	Кнопка режиму «Чисте повітря зі зволоженням» / індикатор (зелений)		
c	Кнопка режиму «Чистий іонний душ» / індикатор (зелений)		
2	• Кнопка вибору швидкості обертання вентилятора / індикатор (зелений) • Кнопка вимикача іонізатора Plasmacluster (натисніть на 3 секунди) / індикатор (зелений)		
3	Кнопка таймера вимкнення / індикатор (зелений)		
4	Кнопка блокування від дітей (натисніть на 3 секунди) / індикатор (зелений)		

ІЛЮСТРАТИВНА СХЕМА ДИСПЛЕЯ



UA-6

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

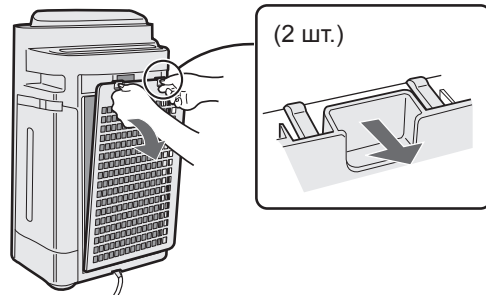


Обов'язково виймайте вилку з розетки.

УКРАЇНСЬКА

ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРА

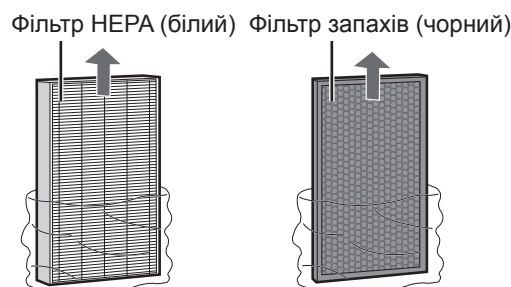
1



(2 шт.)

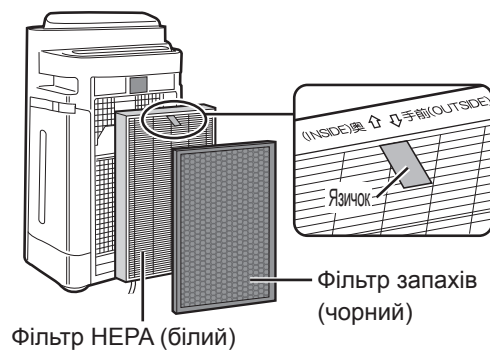
Зніміть задню панель.

2



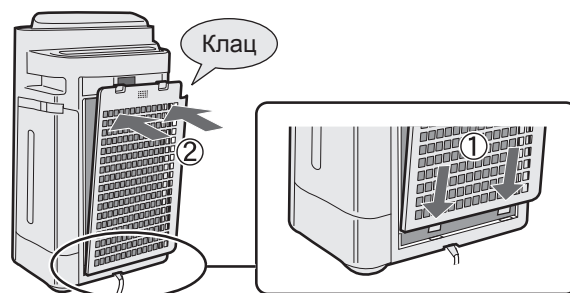
Вийміть із пластикових пакетів фільтри.

3



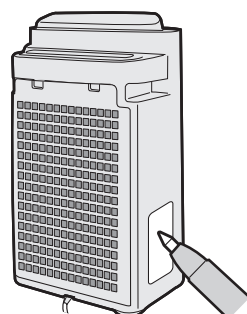
Вставляти фільтри слід у правильній послідовності, як показано.

4



Встановіть задню панель.

5



Запишіть на наклейці з датою дату початку використання.

UA-7

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ



Обов'язково виймайте вилку з розетки.

ЗАПРАВКА БАЧКА ВОДОЮ

Коли використовується режим «Чисте повітря зі зволоженням» або режим «Чистий іонний душ».

1



Щоб зняти бак для води, необхідно натиснути ручку донизу й потягнути вперед.

2

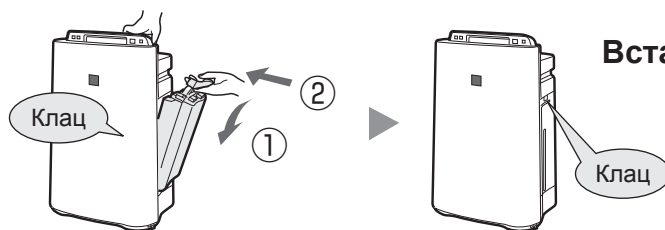


Заповніть бачок водою з-під крану.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перевірте, чи вода не витікає.
- Обов'язково витріть зайву воду на зовнішній поверхні баку для води.
- Переносячи бак для води, тримайте його обома руками, отвором догори.

3



Встановіть бак для води.

Примітка

- Оберегайте пристрій від води. Інакше може статися коротке замикання чи ураження електричним струмом.
- Не використовуйте гарячу воду (40 °C), хімічні засоби, ароматичні речовини, брудну воду чи інші речовини, які можуть пошкодити апарат, інакше може статися деформація та (або) пошкодження пристрою.
- Використовуйте тільки свіжу воду з-під крану. Використання води з інших джерел пов'язане з небезпекою появи та росту плісняви, грибків чи бактерій.

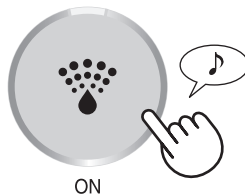
UA-8

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ЧИСТЕ ПОВІТРЯ ЗІ ЗВОЛОЖЕННЯМ

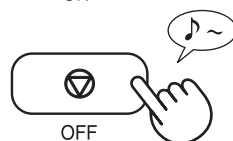
Для швидкого очищення повітря, усунення запахів і зволоження.

ПУСК





- Дефлектор відкривається, і апарат автоматично починає роботу.
- Вибір потрібної швидкості обертання вентилятора. (Див. інформацію на сторінці UA-10.)
- Якщо не було переривання електропостачання, апарат відновлює роботу з режиму, в якому її було припинено.

СТОП



ПРИМІТКА

- Заправка бачка водою. (Див. інформацію на сторінці UA-8.)
- Коли бак для води порожній, апарат переходить у режим очищення повітря, і блимає індикатор  (червоний). Коли апарат здійснює зволоження повітря, індикатор  світиться (зеленим кольором).

Інформація про режим автоматичного зволоження

За сигналами сенсорів температури й вологості вологість автоматично підтримується на рівні, що відповідає поточній температурі у приміщенні. Залежно від площі приміщення й вологості, вологість може не сягати 55~65 %. У таких випадках рекомендується застосовувати режим чистого повітря зі зволоженням / максимальний.

Температура	Вологість
прибл. 18 °C	65 %
від 18 °C до 24 °C	60 %
24 °C прибл.	55 %

ЧИСТЕ ПОВІТРЯ

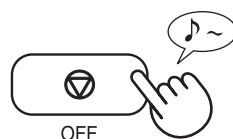
Користування за відсутності потреби в додатковому зволоженні.

ПУСК



- Дефлектор відкривається, і апарат автоматично починає роботу.
- Вибір потрібної швидкості обертання вентилятора. (Див. інформацію на сторінці UA-10.)
- Якщо не було переривання електропостачання, апарат відновлює роботу з режиму, в якому її було припинено.

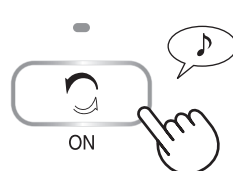
СТОП




ЧИСТИЙ ІОННИЙ ДУШ

Випускає утворені у пристрої Plasmacluster іони та видає сильний інтенсивний потік повітря протягом 60 хвилин.

ПУСК



ПРИМІТКА

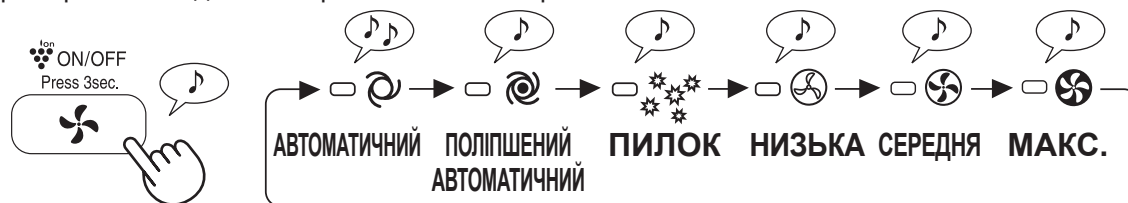
- Дефлектор відкривається, і апарат автоматично починає роботу.
- Якщо іонізатор Plasmacluster  вимкнено, то іони Plasmacluster не потрапляють у повітря.
- Коли робота припиняється, апарат повертається до попереднього режиму роботи.
- Під час роботи з цього режиму можна перейти в інший. Однак після переходу в інший режим чистий іонний душ не діятиме.
- Протягом 10 хвилин апарат видає іони Plasmacluster з максимальним потоком повітря та збирає пил, водночас усуваючи статичну електрику. Протягом наступних 50 хвилин апарат здійснює зволоження, підтримуючи сильний потік повітря.
- Коли вологість сягне належного значення, індикатор зволоження згасне.
- Коли бак для води порожній, індикатор зволоження блимає (червоним кольором), а апарат працює без зволоження.

UA-9

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ШВИДКІСТЬ ОБЕРТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

Вибір потрібної швидкості обертання вентилятора.



ПРИМІТКА

АВТО

Залежно від забрудненості повітря автоматично встановлюється ВИСОКА чи НИЗЬКА швидкість обертання вентилятора. Для забезпечення ефективного очищення повітря використовуються сигнали сенсорів, які визначають забрудненість повітря.

ПОЛІПШЕНИЙ АВТОМАТИЧНИЙ

Апарат автоматично працюватиме за підвищеної інтенсивності вироблення іонів Plasmacluster та усунення пилу. Коли вологість сягне 70% чи більше, апарат постійно подаватиме сильний потік повітря.

ПИЛОК

Автоматично встановлюється висока чутливість сенсора пилу, що дозволяє апарату швидко виявляти забруднення пилом чи пиломком і очищувати повітря.

ВИМИКАННЯ ІОНІЗАТОРА PLASMACLUSTER

(під час роботи)

УВИМК.



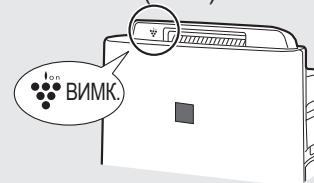
більше як 3 секунди

ВИМК.



більше як 3 секунди

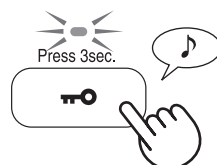
Коли іонізатор Plasmacluster вимкнено, індикатор іонізатора Plasmacluster (синій) не світиться.



ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ДІТЕЙ

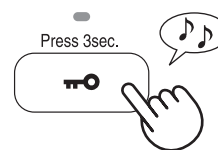
Роботу з дисплеєм апарата буде заблоковано. Для цього використовуються такі ж дії, як для початку роботи.

УВИМК.



більше як 3 секунди

СКАСУВАННЯ

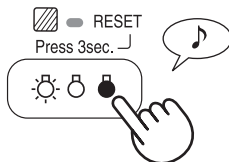


більше як 3 секунди

КОРИСНІ ФУНКЦІЇ

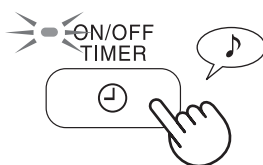
ВИМИКАЧ СВІТЛА

Ця функція служить для вибору потрібного рівня яскравості.



УВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА

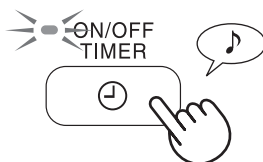
Виберіть потрібну тривалість. Пристрій автоматично розпочне роботу, як тільки обраний час настане.



(коли апарат ВИМКНЕНО)

ТАЙМЕР ВИМКНЕННЯ

Виберіть потрібний час, протягом якого апарат залишатиметься ввімкненим. Пристрій автоматично припинить роботу, коли закінчиться встановлений час.



РЕГУЛЮВАННЯ ЧУТЛИВОСТІ СЕНСОРА

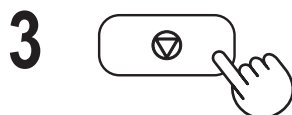
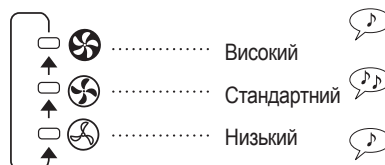
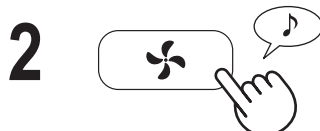
Індикатор запиленості/запаху постійно світиться червоним, щоб зменшити чутливість; він встановлений на високу чутливість, якщо індикатор запиленості/запаху постійно світиться зеленим світлом, щоб збільшити чутливість.

*Сенсор запахів встановлено в моделях KC-D60EU і KC-D50EU.

ЧЕРВОНИЙ.....ВСТАНОВЛЕНО «НИЗЬКИЙ» ЗЕЛЕНИЙ...ВСТАНОВЛЕНО «ВИСОКИЙ»



(коли апарат ВИМКНЕНО)



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо протягом 8 секунд після налаштування чутливості сенсора не буде натиснуто кнопку вимкнення, налаштування буде автоматично збережено.
- Налаштування чутливості сенсора буде збережено, навіть якщо апарат буде вимкнено з електромережі.



ІНДИКАТОР СТАНУ ФІЛЬТРА

Якщо апарат працюватиме з середньою швидкістю повітряного потоку, індикатор засвітиться приблизно за 720 годин (30 днів × 24 години = 720).
(Час підсвічення індикатора становитиме приблизно від 360 до 1080 годин, у залежності від сили повітряного потоку.)

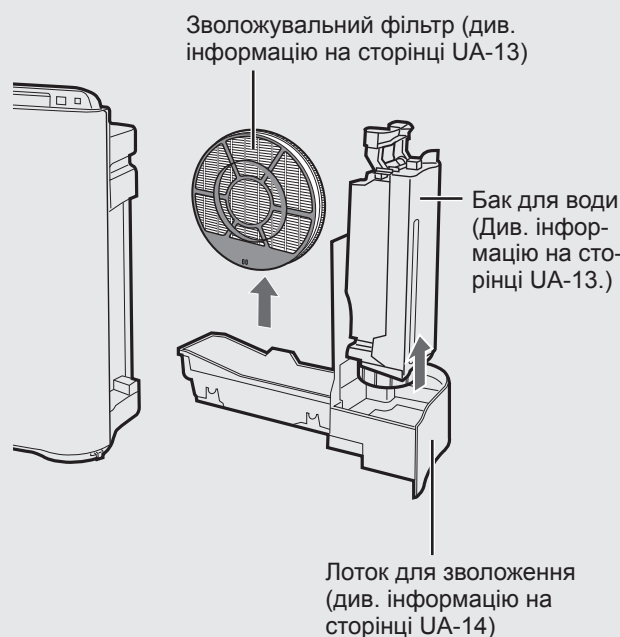


Нагадування про необхідність виконати роботи з технічного обслуговування наведених нижче деталей.
Виконавши роботи з технічного обслуговування, скиньте індикатор стану фільтра. (Див. інформацію на сторінці UA-13.)

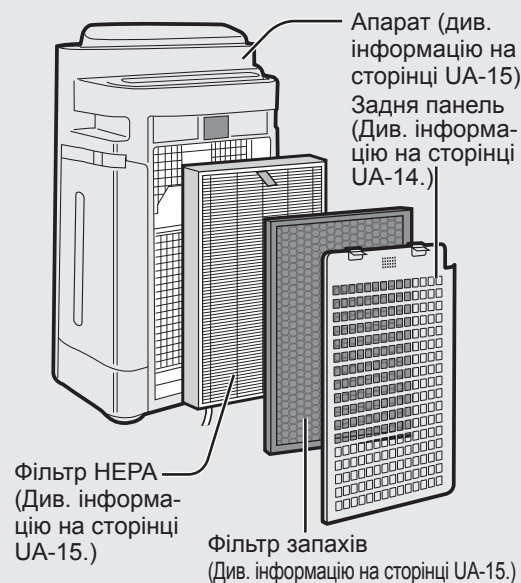
більше як 3 секунди

Є ПОТРЕБА У ДОГЛЯДІ, ЯКЩО...

- Світиться індикатор стану фільтра.

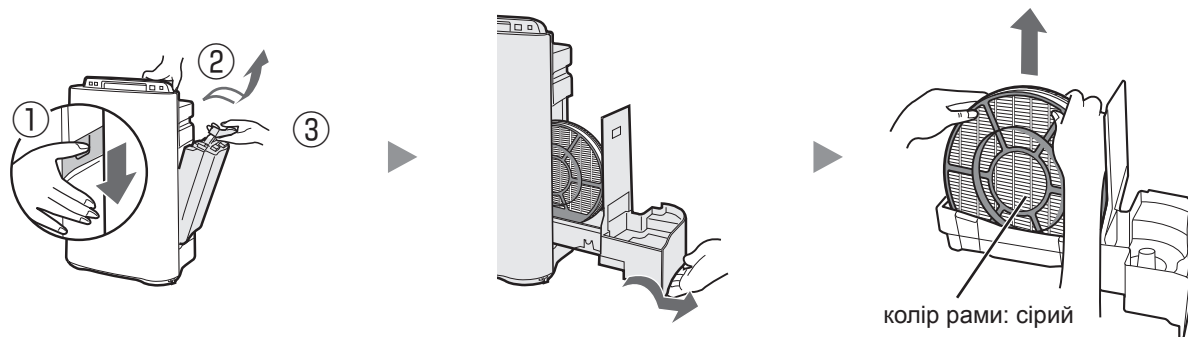


- З випускного отвору чути неприємний запах.
- Якість фільтрації погіршилася і (або) запах не зникає.



ДЕМОНТАЖ СИСТЕМИ ЗВОЛОЖЕННЯ

Закінчивши технічне обслуговування, акуратно встановіть на місце деталі.



UA-12

Обов'язково виймайте вилку з розетки.

УКРАЇНСЬКА

БАК ДЛЯ ВОДИ

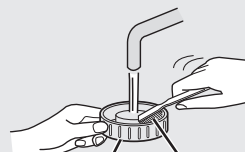
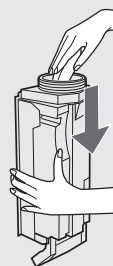
Промийте внутрішню поверхню невеликою кількістю води.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не трясіть бак для води, тримаючи його за ручку для носіння.
- Не кладіть бак для води кришкою донизу. (Це може призвести до витікання води.)



ПРИМІТКА якщо бруд стійкий:



Кришка бачка Зубна щітка

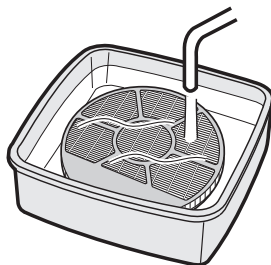
Очистьте бак для води м'якою губкою, а кришку — ватною паличкою чи зубною щіткою.

ЗВОЛОЖУВАЛЬНИЙ ФІЛЬТР

Промийте великою кількістю води.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не виймайте зволожувальний фільтр із рами фільтра.
- Під час виймання або чищення лотка для зволоження не допускайте проливання води.



ПРИМІТКА якщо бруд стійкий:

1. Замочіть у воді з розчином для усунення осаду протягом приблизно 30 хвилин.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Якщо використовується лимонний сік, час замочування слід збільшити.

2. Змийте розчин для усунення осаду великою кількістю води.

Розчин для усунення осаду

- Лимонна кислота (продається у деяких аптеках чи кондитерських магазинах)
- Чистий лимонний сік без м'якоті у пляшках.

<У разі використання лимонної кислоти>

2 ½ чашки води

добре перемішайте!

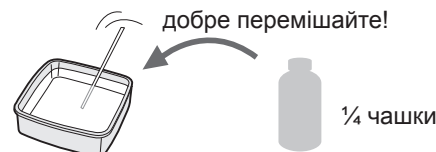


3 чайні ложки

<У разі використання лимонного соку>

3 чашки води

добре перемішайте!

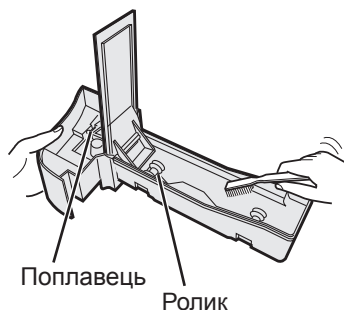


¼ чашки

UA-13



ЛОТОК ДЛЯ ЗВОЛОЖЕННЯ ТА КРИШКА



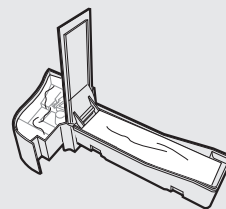
Вимийте лоток для зволоження зсередини зубною щіткою.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не знімайте поплавець і ролик.
- Якщо поплавець або ролик від'єднаються: (Див. інформацію на сторінці UA-18.)

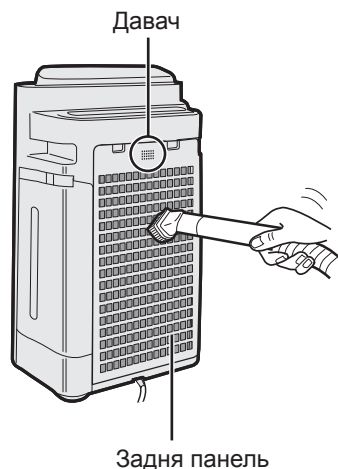
ПРИМІТКА якщо бруд стійкий:

ЛОТОК



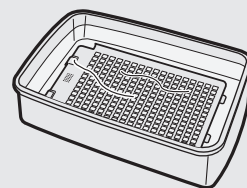
1. Заповніть лоток водою до половини.
2. Додайте кілька крапель мийного засобу для кухні.
3. Замочіть на 30 хвилин.
4. Змийте мийний засіб для кухні чистою водою.

ЗАДНЯ ПАНЕЛЬ



Акуратно видаліть пил пилососом із придатною для цього насадкою чи аналогічним пристроєм.

ПРИМІТКА якщо бруд стійкий:



1. Замочіть у воді з кухонним мийним засобом протягом приблизно 10 хвилин.

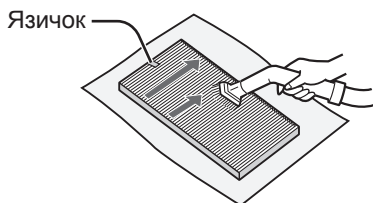
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не тріть задню панель надто сильно.
2. Змийте мийний засіб для кухні чистою водою.
 3. Повністю висушіть фільтр у добре вентиляваному місці.

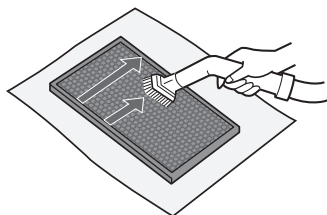
Обов'язково виймайте вилку з розетки.

УКРАЇНСЬКА

ФІЛЬТР HEPA/ ФІЛЬТР ЗАПАХІВ



Фільтр HEPA (білий)



Фільтр запахів (чорний)

Повністю очистьте ФІЛЬТР HEPA і ФІЛЬТР ЗАПАХІВ від пилу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не МИЙТЕ у воді; не СУШІТЬ на сонці.

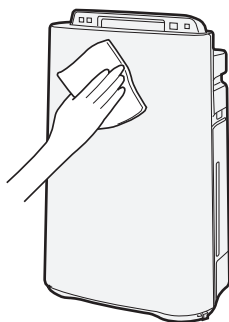
• ФІЛЬТР HEPA

Проводьте технічне обслуговування тільки з боку розташування язичків. Не очищуйте його з протилежного боку. Фільтр ламкий, тому не застосовуйте до нього надмірні зусилля.

• ФІЛЬТР ЗАПАХІВ

Технічне обслуговування можна проводити з обох боків. Якщо його надто сильно згинати, фільтр може зламатися, тому поводитись із ним слід обережно.

АПАРАТ



Витріть сухою м'якою тканиною.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

• Не користуйтеся леткими рідинами

Бензол, розчинник фарби, порошок для полірування та інші засоби можуть пошкодити поверхню.

• Не використовуйте мийні засоби

Компоненти мийних засобів можуть пошкодити апарат.



ЗАМІНА ФІЛЬТРА

Періодичність заміни

Термін служби фільтра залежить від умов у приміщенні, режиму використання та розміщення апарата. Якщо пил чи запахи не зникають, замініть фільтр.

(Див. інформацію під заголовком: «Прочитайте, перш ніж починати користуватися новим очищувачем повітря»)

Наведені нижче термін експлуатації та періодичність заміни фільтра розраховано відповідно до таких умов: у приміщенні викурюють 5 сигарет на день, а ефективність уловлювання пилу і дезодорація запахів зменшилася вдвічі, у порівнянні з новим фільтром.

•Фільтр HEPA	Приблизно 10 років після розпакування
•Фільтр запахів	Приблизно 10 років після розпакування
•Зволожувальний фільтр	Приблизно 10 років після розпакування

Якщо умови використання апарата значно складніші від звичайних побутових умов, рекомендується замінювати фільтр частіше.

МОДЕЛЬ ОЧИЩУВАЧА ПОВІТРЯ	МОДЕЛЬ ЗМІННОГО ФІЛЬТРА		
	Фільтр HEPA: 1 шт.	Фільтр запахів: 1 шт.	Зволожувальний фільтр: 1 шт.
KC-D40EU	FZ-D40HFE	FZ-D40DFE	FZ-A61MFR
KC-D50EU	FZ-D40HFE	FZ-D40DFE	
KC-D60EU	FZ-D60HFE	FZ-D60DFE	

ПРИМІТКА Модель змінного фільтра

З питань придбання змінного фільтра звертайтеся до дилера у своєму регіоні.

Нанесіть на наклейку з датою дату чергової заміни фільтру для нагадування.

Утилізація фільтрів

Використані фільтри слід викидати відповідно до національних законів і правил.

Матеріал фільтра HEPA:

- Фільтр: поліпропілен
- Рама: поліефір

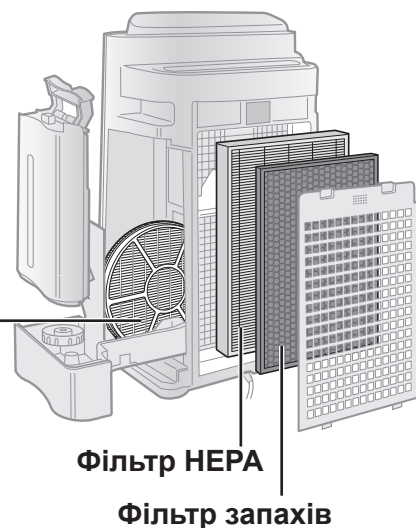
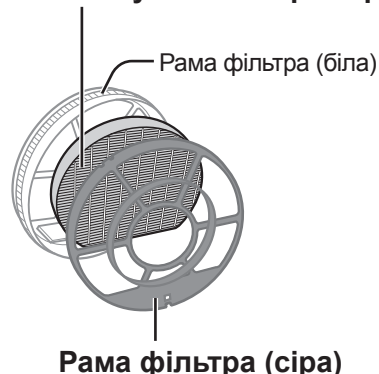
Матеріал фільтра запахів:

- Поглинач запахів: активоване вугілля
- Фільтр: поліестер, віскоза

Матеріал зволожувального фільтра :

- Фільтр: віскоза, поліестер

Зволожувальний фільтр



ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатись до сервісної служби, перегляньте подану нижче таблицю, адже проблема може й не бути пов'язана з несправністю апарата.

ПРОБЛЕМА	СПОСІБ УСУНЕННЯ (не є несправністю)
Не усуваються запахи й дим.	<ul style="list-style-type: none">• Якщо сильно забруднено фільтри, замініть їх. (Див. інформацію на сторінці UA-12, UA-13, UA-15).
Індикатор запиленості й інтенсивності запахів світиться зеленим світлом, хоча повітря забруднене.	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, під час увімкнення апарата в електророзетку повітря було забруднене. Вимкніть апарат, почекайте одну хвилину та ввімкніть його знову.
Індикатор запиленості й інтенсивності запахів світиться оранжевим або червоним світлом, хоча повітря чисте.	<ul style="list-style-type: none">• Якщо отвори індикатора запиленості забруднено чи забито, він працює гірше. Аккуратно очистіть індикатори запиленості. (Див. інформацію на сторінці UA-5.)
З апарата чути клацання чи цокання.	<ul style="list-style-type: none">• Клацання чи цокання може бути чути, коли апарат виробляє іони.
Повітря, що виходить, має специфічний запах.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не сильно забруднено фільтри.• Очистьте або замініть фільтри.• В очищувачах повітря Plasmacluster утворюється невелика кількість озону, внаслідок чого повітря може набувати характерного запаху.
Апарат не працює у приміщеннях, де в повітрі міститься сигаретний дим.	<ul style="list-style-type: none">• Чи не встановлено апарат у місці, де сенсори не здатні виявити сигаретний дим?• Перевірте отвори сенсора запиленості: можливо, вони забруднені чи забиті? (Якщо це так, очистьте отвори.) (Див. інформацію на сторінці UA-5.)
Світиться індикатор стану фільтра.	<ul style="list-style-type: none">• Після заміни фільтрів вставте вилку живлення в електророзетку та натисніть кнопку скидання лічильника часу роботи фільтра. (Див. інформацію на сторінці UA-12.)
Індикатори запиленості й запахів вимкнено.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не вибрано режим вимкнення індикаторів? Якщо так, увімкніть індикатори, натиснувши кнопку керування індикаторами. (Див. інформацію на сторінці UA-11.)
Індикатор наявності води не світиться, хоча бачок порожній.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи нема на поплавцеві з пінополістиролу забруднень. Очистьте лоток для зволоження. Переконайтесь у тому, що апарат стоїть на рівній горизонтальній поверхні.
Рівень води в бачку не зменшується чи зменшується повільно.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи правильно встановлено лоток для зволоження й бак для води. Перевірте зволожувальний фільтр.• Якщо фільтр сильно забруднено, очистьте чи замініть його. (Див. інформацію на сторінці UA-15 та UA-16).
Часто змінюється колір індикаторів запиленості й запахів.	<ul style="list-style-type: none">• Індикатори запиленості й запахів автоматично змінюють колір відповідно до виявлення забруднень сенсорами запиленості й запахів.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	СПОСІБ УСУНЕННЯ (не є несправністю)
<p>Якщо було знято ролик, поплавець або перегородку лотка.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Встановіть ролик, поплавець або перегородку лотка у порядку, який описано далі.
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="169 732 766 1249"> <h3>ПОПЛАВЕЦЬ</h3> <ol style="list-style-type: none"> Вставте поплавця під цим виступом. Вставте язичок поплавця в отвір. Вставте в отвір язичок, розташований з іншого боку поплавця. </div> <div data-bbox="773 732 1361 1249"> <h3>РОЛИК</h3> <p>Закріпіть ролик у лотку з боку.</p> </div> </div>	
<h3>АВТОМАТИЧНИЙ ПЕРЕЗАПУСК</h3> <p>Після відновлення енергопостачання після збою, пристрій автоматично відновить роботу.</p>	<p>Ви можете налаштувати функцію автоматичного перезапуску.</p> <ul style="list-style-type: none"> Навіть якщо з електророзетки було витягнуто вилку чи якщо під час роботи спрацював автоматичний вимикач, апарат відновлює роботу в тому ж режимі та з тими ж налаштуваннями, які діяли до вимкнення електроенергії.
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="169 1488 766 1921"> <h3>УВІМК.</h3> <p>(коли апарат ВИМКНЕНО)</p> <p>(натисніть одночасно на 3 секунди)</p> </div> <div data-bbox="773 1488 1361 1921"> <h3>СКАСУВАННЯ</h3> <p>(коли апарат ВИМКНЕНО)</p> <p>(натисніть одночасно на 3 секунди)</p> </div> </div> <p>Якщо індикатори , чи світяться протягом 10 секунд, це означає, що налаштування виконано.</p>	

ДИСПЛЕЙ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо несправність повторюється, зверніться до сервісної служби компанії Sharp.

ЦИФРОВА ІНДИКАЦІЯ	ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО НЕСПРАВНОСТІ	СПОСІБ УСУНЕННЯ
E2	Несправність зволожувального фільтра.	Перевірте, чи правильно встановлено зволожувальний фільтр, лоток для зволоження та ролик, і знову ввімкніть живлення.
E1	Несправність двигуна вентилятора.	Вимкніть апарат, почекайте одну хвилину та ввімкніть його знову.
E4	Несправність сенсора температури/вологості	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KC-D60EU			KC-D50EU			KC-D40EU		
	МАКС.	СЕРЕДНЯ	НИЗЬКА	МАКС.	СЕРЕДНЯ	НИЗЬКА	МАКС.	СЕРЕДНЯ	НИЗЬКА
Джерело живлення	220-240 В 50-60 Гц								
Напаштування швидкості обертання вентилятора	396	240	90	306	186	60	216	144	60
ЧИСТЕ ПО- ВІТРЯ	80	24	5,5	54	17	5	25	12	5
Рівень шуму, дБА	55	45	25	55	43	23	47	37	23
ЧИСТЕ ПОВІТРЯ ЗІ	366	240	90	288	186	60	180	144	60
ЗВОЛОЖЕН- НЯМ	70	26	7	49	20	7	19	14	7
Рівень шуму, дБА	54	45	25	54	43	23	43	37	23
Зволоження (мл/год)*1	660	480	230	600	460	190	440	370	190
Рекомендована площа приміщення (м ²)*2	прибл. 48								
Рекомендована площа приміщення для застосування іонізатора Рівностіс [®] з високою концентрацією іонів ² *3	прибл. 35								
Місткість баку для води (л)	3,0								
Сенсори	Запиленості, запаху, температури й вологості			Запиленості, запаху, температури й вологості			Запиленості, температури й вологості		
Тип фільтра	Пиловий								
Дезодорація повітря	НЕРА бактеріцидний *4								
Довжина шнура (м)	2,0								
Габарити (мм)	420 (Ш) × 242 (Г) × 637 (В)			399 (Ш) × 230 (Г) × 615 (В)			399 (Ш) × 230 (Г) × 615 (В)		
Маса, кг	8,6			7,9			7,9		

*1 • Витрата води для зволоження змінюється відповідно до температури й вологості у приміщенні та надворі. Коли температура зростає або коли вологість зменшується, витрата води для зволоження збільшується.

• Коли температура падає або коли вологість збільшується, витрата води для зволоження зменшується.
• Умови вимірювання: температура 20 °С, відносна вологість 30 % (JEM1426)

*2 • Рекомендована площа приміщення є оптимальною для застосування апарата з максимальною швидкістю обертання вентилятора.

*3 • Рекомендована площа приміщення — це площа приміщення з якого протягом 30 хвилин апарат здатний виділити частинки пилу.

*4 • Площа приміщення, у центрі якого (на висоті приблизно 1,2 метра над підлогою) концентрація іонів у повітрі приблизно дорівнює 7000 іонів/куб. см, коли виріб розміщено поряд зі стіною та працює з СЕРЕДНЬОЮ швидкістю обертання вентилятора.

*4 • Фільтр усуває понад 99,97% пилинок завбільшки не менше ніж 0,3 мікрона. (JEM1467)

Споживання енергії в режимі очікування

Потужність, яку споживає апарат для живлення електричних схем у режимі очікування, коли вилку вставлено в розетку, становить приблизно 0,9 Вт.

Щоб економити електроенергію, коли апарат не використовується, виймайте вилку з розетки.



Увага: Ваш апарат марковано такою позначкою. Це означає, що відходи електричного та електронного обладнання не можна змішувати зі звичайним побутовим сміттям. Існує окрема система прийому й утилізації цих виробів.

А. Інформація щодо утилізації для користувачів (приватних домогосподарств)

1. У Європейському Союзі

Якщо виникне потреба позбутися цього обладнання, не викидайте його у звичайний смітник і не викидайте його у вогнище!

Вживане електричне й електронне обладнання завжди слід збирати й переробляти ОКРЕМО у відповідності з чинним законодавством.

Роздільне збирання дозволяє переробляти відходи екологічно безпечним способом, повторно використовувати матеріали та мінімізувати кінцевий обсяг сміття, яке підлягає утилізації. НЕНАЛЕЖНА УТИЛІЗАЦІЯ може завдавати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу через вміст певних речовин! Віднесіть ВЖИВАНЕ ОБЛАДНАННЯ до місцевого, зазвичай муніципального, пункту прийому, якщо такий існує.

Якщо виникнуть сумніви щодо способу утилізації, зверніться до місцевих органів влади чи дилера і дізнайтеся про правильний спосіб утилізації.

ТІЛЬКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ У ЄВРОПЕЙСЬКОМУ СОЮЗІ ТА ДЕЯКИХ ІНШИХ КРАЇНАХ, НАПРИКЛАД НОРВЕГІЇ ТА ШВЕЙЦАРІЇ: Ваша участь у програмі окремого збирання є вимогою закону.

Про це нагадує наведений вище символ на електричному та електронному обладнанні (чи пакувальних матеріалах).

Користувачі з ПРИВАТНИХ ДОМОГОСПОДАРТСТВ зобов'язані здавати відпрацьоване обладнання в діючі пункти прийому. Повернення здійснюється безкоштовно.

Якщо обладнання використовувалось із КОМЕРЦІЙНОЮ МЕТОЮ, зверніться до дилера компанії SHARP, який повідомить вас про умови повернення. З вас може бути стягнуто кошти для відшкодування витрат, пов'язаних із поверненням. Вироби невеликого розміру (у невеликих кількостях) можна здати в місцеві приймальні пункти. Для Іспанії: Для повернення виробів, що вийшли з ладу, зверніться до відповідної установи зі збирання відходів чи до місцевих органів влади.

2. В інших країнах за межами ЄС

Якщо Ви бажаєте позбутися цього виробу, зверніться до місцевих органів влади й дізнайтеся про правильний спосіб утилізації.

Для Швейцарії: Електричне чи електронне обладнання, що вийшло з ладу, можна безкоштовно повернути продавцю, навіть якщо Ви не збираєтесь придбати новий виріб. Список інших приймальних пунктів наведено на домашній сторінці www.swico.ch чи www.sens.ch.

В. Інформація щодо утилізації для комерційних користувачів.

1. У Європейському Союзі

Якщо Ви хочете позбутися виробу, що використовувався з комерційною метою: зверніться до дилера компанії SHARP, який повідомить вас про умови повернення виробу. З вас може бути стягнуто кошти для відшкодування витрат, пов'язаних із поверненням і переробкою.

Вироби невеликого розміру (у невеликих кількостях) можна здати в місцеві приймальні пункти.

Для Іспанії: Для повернення виробів, що вийшли з ладу, зверніться до відповідної установи зі збирання відходів чи до місцевих органів влади.

2. В інших країнах за межами ЄС

Якщо Ви бажаєте позбутися цього виробу, зверніться до місцевих органів влади й дізнайтеся про належні способи утилізації.

SHARP

SHARP CORPORATION

Manufacturer of this product is SHARP CORPORATION, 1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8522, Japan and is in Europe represented by Sharp Electronics Europe Ltd., 4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, UK.

Importer of this product into the European Economic Area, except for Italy, is VESTEL UK, Waterside Drive, Langley, Berkshire, SL3 6EZ, Great Britain.

In all cases of requests market surveillance authorities should contact Sharp Electronics Europe Ltd.



**Service
& Support**

Visit our website:

www.sharphomeappliances.com

Or contact us:

